



## Neuartiges Coronavirus SARS-CoV-2

### Informationen über SARS-CoV-2

Seit Anfang Dezember 2019 sind ausgehend von Wuhan, der Hauptstadt der zentralchinesischen Provinz Hubei, vermehrt Fälle von Atemwegserkrankungen durch ein neuartiges Coronavirus (SARS-CoV-2) vorwiegend in China aufgetreten.

Die Krankheit wird von Mensch zu Mensch, primär über Sekrete der Atemwege, übertragen.

Nach einer Inkubationszeit von bis zu 14 Tagen können folgende Symptome auftreten:

**Fieber, Husten, Atemnot**

### Wenn Sie ein Gebiet besucht haben, in demen COVID-19-Fälle vorkommen

Wenn Sie innerhalb von 14 Tagen nach Ihrer Reise Fieber, Husten oder Atemnot entwickeln:

- Vermeiden Sie unnötige Kontakte,
- Bleiben Sie nach Möglichkeit zu Hause,
- Halten Sie beim Husten und Niesen Abstand zu anderen und drehen Sie sich weg; halten Sie die Armbeuge vor Mund und Nase oder benutzen Sie ein Taschentuch, das sie sofort entsorgen (Nies- und Hustenetikette),
- Waschen Sie sich regelmäßig die Hände gründlich mit Wasser und Seife, vermeiden Sie das Berühren von Augen, Nase und Mund (Händehygiene),
- Suchen Sie nach telefonischer Anmeldung, unter Hinweis auf Ihre Reise, einen Arzt auf.

### Wenn Sie ein besonders betroffenes Gebiet in Deutschland oder ein internationales Risikogebiet besucht haben

Wenn Sie sich innerhalb der letzten 14 Tage in einem besonders betroffenen Gebiet in Deutschland oder einem internationalen Risikogebiet aufgehalten haben, unabhängig von Symptomen:

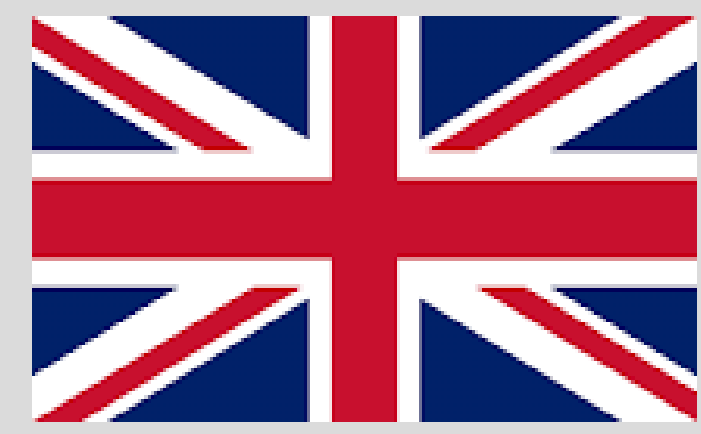
- Vermeiden Sie unnötige Kontakte,
- Bleiben Sie nach Möglichkeit zu Hause.

**Bei akuten respiratorischen Symptomen jeder Schwere mit oder ohne Fieber:**

- Halten Sie sich an die oben genannten Verhaltenshinweise zur Händehygiene sowie zur Nies- und Hustenetikette,
- Suchen Sie nach telefonischer Anmeldung, unter Hinweis auf Ihren Aufenthalt, einen Arzt auf.
- Ihr zuständiges Gesundheitsamt finden Sie hier: <https://tools.rki.de/plztool/>

### Falls Sie weiterreisen

Beachten Sie die Reisehinweise des Auswärtigen Amtes: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>



## Novel Coronavirus SARS-CoV-2

### Information about SARS-CoV-2

Since early December 2019, there has been an increasing number of cases of respiratory disease caused by a novel coronavirus (SARS-CoV-2) emerged from Wuhan, the capital of central China's Hubei province. Most of the cases appeared within China.

The disease is transmitted from person to person, primarily via respiratory secretions.

The following symptoms may occur after an incubation period of up to 14 days:

**Fever, cough, difficulty in breathing**

### If you have been to an area with COVID-19 cases

If you develop fever, cough or difficulty in breathing within 14 days after your travel to an affected area:

- Please avoid unnecessary contacts,
- Stay home as far as possible,
- Keep your distance from others when coughing and sneezing and turn around; cover your mouth and nose with flexed elbow or use a tissue that you can dispose of immediately (cough and sneeze etiquette),
- Wash your hands regularly with soap and water, avoid touching your eyes, nose or mouth (hand hygiene),
- Consult a doctor by telephone registration beforehand, informing him with reference to your travel.

### If you have been to a highly affected area in Germany or an international risk area

If you have been to a highly affected area in Germany or an international risk area within the past 14 days, regardless of any symptoms:

- Please avoid unnecessary contacts,
- Stay home as far as possible.

**If you develop acute respiratory symptoms, regardless of severity, with or without fever:**

- Please follow the above mentioned recommendations (hand hygiene, cough and sneeze etiquette)
- Consult a doctor by telephone registration beforehand, informing him with reference to your travel history.
- Please find the competent local health authority here: <https://tools.rki.de/plztool/>

### If you continue your journey

Be sure to observe the travel information from the Federal Foreign Office: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>



## Nuovo Coronavirus SARS-CoV-2

### Informazioni su SARS-CoV-2

A partire dall'inizio di dicembre 2019 sono stati segnalati da Wuhan, capitale della provincia di Hubei in Cina, sempre più casi di una malattia respiratoria causata da un nuovo tipo di coronavirus (SARS-CoV-2).

La malattia viene trasmessa da persona a persona, principalmente attraverso le secrezioni respiratorie.

Dopo un periodo d'incubazione fino a 14 giorni, possono comparire i seguenti sintomi:

**Febbre, tosse, difficoltà a respirare**

### Se ha visitato aree in cui sono stati segnalati casi di COVID-19

Se sviluppa febbre, tosse o difficoltà a respirare entro 14 giorni dal rientro dal viaggio

- Eviti contatti inutili,
- Rimanga a casa se possibile,
- Mantenga la distanza dagli altri e si volti in direzione opposta a loro quando tossisce e starnutisce; copra la bocca e il naso con l'interno del gomito o usi un fazzoletto da buttare via immediatamente dopo l'uso (etichetta della tosse e dello starnuto),
- Si lavi regolarmente le mani con acqua e sapone, eviti di toccarsi gli occhi, il naso e la bocca (igiene delle mani),
- Contatti telefonicamente un medico prima di recarsi in visita, facendo riferimento al suo viaggio

### Se proviene da un'area della Germania particolarmente colpita o da un'area a rischio internazionale

Se negli ultimi 14 giorni è stato/a in un'area della Germania particolarmente colpita o in un'area a rischio internazionale, indipendentemente dalla comparsa di sintomi:

- Eviti contatti non necessari,
- Rimanga a casa se possibile.

**In caso di sintomi respiratori acuti di qualsiasi gravità con o senza febbre:**

- Attenersi alle istruzioni comportamentali sopra menzionate sull'igiene delle mani e l'etichetta della tosse e dello starnuto,
- Contatti telefonicamente un medico prima di recarsi in visita, facendo riferimento al suo soggiorno
- Può trovare il suo dipartimento sanitario di riferimento qui: <https://tools.rki.de/plztool/>

### Se continua il proprio viaggio

Consideri i consigli di viaggio del Ministero degli affari esteri: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>



Weitere Informationen BZgA



Besonders betroffene Gebiete in Deutschland; internationale Risikogebiete/ highly affected areas in Germany/ international risk areas; [www.rki.de/ncov-risikogebiete](http://www.rki.de/ncov-risikogebiete)

Hotline zum neuartigen Coronavirus  
Bundesministerium für Gesundheit:  
030 346 465 100  
Unabhängige Patientenberatung Deutschland:  
0800 0117722  
Patientenservice: 116 117

Stand: 11.03.2020



Reisehinweise Auswärtiges Amt



Weitere Informationen RKI